

APA: une méthodologie complexe pour 1984 C2

la tribune

Vivre en 1983

Petites annonces Informations générales

□ Un service gratuit d'écoute et d'information

Le seuil: pour hommes en difficultés

par Lise Ouellette

SHERBROOKE — Un nouvel organisme appelé "Le seuil", vient de voir le jour, à Sherbrooke. Il présente une particularité plutôt rare puisqu'il s'adresse uniquement aux hommes et de plus, seulement aux hommes en difficultés de couple.

Son fondateur, Jean Lippé, offre en fait un service gratuit d'écoute, d'information et de support aux hommes en processus de séparation ou de divorce, à ceux qui sont déjà divorcés ou séparés mais qui n'en sont pas encore remis, à ceux enfin qui décèlent un certain malaise au sein de leur couple et

qui souhaitent l'identifier et le régler.

"Ces individus peuvent téléphoner à 821-2420 où un répondant automatique est en opération 24 heures par jour. Un bénévole du groupe les rappellera afin de fixer rendez-vous pour une ou des rencontres", indique M. Lippé.

Pas de conseils

"Nous ne sommes pas des professionnels mais des bénévoles qui ont déjà une expérience en relation d'aide et en écoute", poursuit le fondateur.

Ainsi, au cours de la rencontre, le rôle du bénévole se limite à aider l'homme en difficultés à verbaliser ses problèmes, à préciser ce qui ne va pas en lui et à identifier ses besoins. S'il y a lieu, l'individu recevra des informations sur les ressources disponi-

bles dans le milieu et le seuil s'occupera de le supporter dans ses démarches au besoin.

Jean Lippé précise que son groupe n'entend pas se lancer dans la thérapie conjugale ou encore noyer l'individu sous un flot de conseils.

"Notre service en est un d'écoute, avec une approche semblable à celle de Secours-Amitié. Nous croyons qu'en verbalisant ce qu'ils vivent et en recevant un coup de pouce pour débroussailler leurs problèmes, la plupart des gens ont en eux ce qu'il faut pour s'en sortir".

Mais jusqu'à présent, estime le fondateur, il n'existait rien à l'intention de l'élément masculin.

"J'ai travaillé dans des organismes sociaux ou des asso-

ciations à caractère social; je siège au conseil d'administration de l'Escale, cette maison qui vient en aide aux femmes en difficultés. Or, les hommes dont la femme remet en cause la vie de couple et qui se sentent démunis face à cette situation, ne trouvent aucun service pour les aider".

un point tel que, somme toute, j'ai peur d'être rapidement débordé". D'ailleurs, mentionne M. Lippé,

c'est le milieu qui l'a incité à réclamer une subvention de 2,130 \$ du Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) et à déposer au ministère des Affaires sociales, une demande de financement pour l'année 1984-85.

"L'argent reçu du CRSSS permet de payer la ligne téléphonique et le répondeur automatique. Il servira aussi à louer

un local pour rencontrer les gens. Présentement, nous profitons temporairement de locaux prêtés".

20e anniversaire de fondation du MIAMSI

SHERBROOKE — Le MIAMSI auquel appartient le mouvement de Renouveau chrétien du diocèse de Sherbrooke, célèbre son 20e anniversaire de fondation, ce mois-ci.

Ce Mouvement international d'apostolat en milieux sociaux indépendants (MIAMSI) constitue le haut de la pyramide hiérarchique réunissant les groupes locaux de Renouveau chrétien, les équipes diocésaines et le Renouveau chrétien national.

Les objectifs de toutes ces instances se résument en deux éléments: la conversion des membres, recrutés principalement dans les classes moyenne et professionnelle, ainsi que l'évangélisation de ces milieux.

Chaque année, le Renouveau chrétien diocésain retient un thème de réflexion et de travail. Pour 1983-84, les membres parleront de "Vivre en famille".

Au nombre des activités, le mouvement offre des soupers-ressourcements avec conférencier invité.

Cette saison, on y traite des forces et faiblesses de la communication au sein du foyer, des défis que les jeunes ont à relever lorsqu'ils s'engagent dans une vie de couple, de la vie de couple en relation avec les enfants ou les personnes âgées, de la place des choses matérielles versus celle des personnes dans les différents milieux, des choix qui s'imposent pour maintenir une bonne santé physique, psychologique et spirituelle, des réalités familiales, sociales et spirituelles telles que perçues par les jeunes.



Jean Lippé

ciations à caractère social; je siège au conseil d'administration de l'Escale, cette maison qui vient en aide aux femmes en difficultés. Or, les hommes dont la femme remet en cause la vie de couple et qui se sentent démunis face à cette situation, ne trouvent aucun service pour les aider".

Des demandes déjà

Selon M. Lippé, il ne faut pas croire que tous les hommes se refusent à parler de leurs problèmes personnels ou de leurs sentiments et à solliciter de l'aide, sous prétexte de faire preuve de virilité.

"A date, ce que j'ai comme réaction, c'est le contraire. Plusieurs m'ont dit: oui, il n'y a rien pour nous en avons besoin. Certains ont ajouté qu'ils viendraient nous voir".

"Le seuil n'est même pas publicisé encore et je commence à recevoir des demandes, poursuit le fondateur. A



Christian a 7 ans. Il souffre de strabisme à l'oeil gauche. Dans son cas une intervention chirurgicale s'est avérée nécessaire.

Lorsqu'on nous a dit qu'il fallait consulter un spécialiste pour venir en aide à notre enfant, nous ne savions pas que l'ophtalmologiste était un médecin et qu'il traitait les maladies de l'oeil. Nous ne savions pas non plus que ses

compétences pouvaient s'étendre à des domaines aussi délicats que la prescription de médicaments et la chirurgie.

Bien sûr, l'ophtalmologiste peut prescrire des verres correcteurs à ceux et celles qui en ont besoin, comme ce fut le cas pour notre fils Christian avant l'opération.

Mais pour nous comme pour des milliers d'autres personnes, aucun autre spécialiste ne pouvait nous venir en aide. Maintenant nous savons que:

L'OPHTALMOLOGISTE EST LE SEUL MÉDECIN DES YEUX.

Association des Ophtalmologistes du Québec.



Tiens-toi pas sur le bord de la rue pendant la cueillette des branches mortes!

Le monde scolaire

SHERBROOKE — Le président du conseil d'administration du Collège de Sherbrooke, M. Jean-Jacques Lafontaine, le directeur général intérimaire, M. René Aubry, le secrétaire général, M. Paul Gervais, et le directeur des services pédagogiques, M. Guy Boutin, participeront aujourd'hui et demain à un colloque organisé par la Fédération des collèges de la province sur les hypothèses de nouvelles formules pour aborder les prochaines négociations dans le domaine de l'éducation... le gouvernement s'est approprié tout récemment cette idée lancée par la Fédération des collèges et il a proposé une telle réflexion...

Les parents de l'école Montcalm, réunis en assemblée générale annuelle, ont pris connaissance des activités du comité décalé l'an dernier et ils ont élu leur nouveau comité d'école, composé des personnes suivantes: Marthe Beaudin à la présidence, Armand Bolduc à la vice-présidence, Alice G. Boivin au secrétariat, Pierre Gélinas à la trésorerie, ainsi que Claude Desjardins, Paul-André Dionne, Lyse Ginguet, Carol Maheux, Andrée Rodrigue, Robert Routhier et Françoise Therrien, à qui se joignent le directeur de Montcalm, M. Léopold

Jodoin, et un représentant des professeurs, M. André Goulet...

Le club de gymnastique des élèves du collège Mont-Notre-Dame a repris ses activités à toutes les semaines... les mardis et mercredis sont jours d'entraînement...

Les soirées éducatives du programme "Une saison pour vous", de l'Education permanente de l'Université de Sherbrooke ont repris à l'intention de la population adulte de l'Estrie qui aime acquérir des connaissances par des soirées de détente... les activités suivantes viennent de commencer: Evaluer et gérer ses affaires personnelles; Les nouveaux groupes religieux; Faire un budget et tenir des comptes (plan personnel et familial)... ce soir, commence aussi une nouvelle activité intitulée Expression artistique...

A l'aube d'une nouvelle saison des activités des Petits débrouillards, le professeur Scientifique invite les étudiants du collégial ou de l'université intéressés à devenir ses adjoints à communiquer avec Guilaine Dubé s'ils sont dans l'ouest (9-3616), avec Line Jolin s'ils sont du centre (5-2836), avec Bruno

Baril s'ils sont dans l'est (5-2849) et avec Michel Lapointe (5-2837) dans le nord de Sherbrooke...

Aujourd'hui et demain sont les dernières journées d'exposition des tableaux de Michel Quintin à la galerie Point de vue, au Collège de Sherbrooke... l'oeuvre se situerait aux frontières de l'art figuratif et de l'expressionnisme, selon le point de vue du peintre bien connu Denis Martel...

3^e Salon agro-alimentaire de l'Estrie
L'Estrie, Goutons-y
6-7-8-9 Octobre 83
Edifice C.E.R.A.S.
Plateau Parc
Sherbrooke

Compliments de:

db

DISTRIBUTION BOUTIN INC.
JULES BOUTIN, PRES
Tél. 819 / 864-4215
MARGARINE BOUTIN - HUILE A FRIRE
FROMAGE A PIZZA - FROMAGE CANADIEN DESCOTEUX
FROMAGES IMPORTES
SOUPE KNORR SWISS - DEGUSTATIONS
511 ST-ROCH N. C.P. 459 ROCK FOREST QUE J0B 2J0

95523

Nourrir l'Estrie.

CHEZ DOLORÈS
le 1er vendredi
du mois
15% DE RABAIS
SUR MARCHANDISE A PRIX RÉGULIER

lot de vêtements sport 30% de rabais

La Mode en première classe

BOUTIQUE FEMMINE

Classique Inc.

MODIFICATIONS NON COMPRISES

235 OUEST, RUE KING
SHERBROOKE
567-8545



Un pas à la fois

Danny Meyers, qui est atteint de dyslexie, est passé à Sault Ste-Marie hier, continuant sa traversée du continent dans le but d'augmenter la conscience publique sur le sort des enfants ayant des difficultés d'apprentissage. Il a commencé le 6 juin à English Bay et espère atteindre New York dans 4 semaines. Ses parents l'accompagnent tout au long de la route.

□ La classification effectuée par l'APA

Une méthodologie complexe pour évaluer les automobiles de 1984

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Compte tenu de l'absence d'évaluations indépendantes, la classification de la qualité des voitures effectuée par l'Association pour la protection des automobilistes (APA) est la meilleure dans les circonstances, croit un de ses principaux porte-parole Michel Sigouin.

"Ce qu'il y a là-dedans, ça correspond à la réalité. Il n'y a pas de cachettes, tout est clair puisque tout a été étudié et que nous ne subissons aucune pression de la part des fabricants", a affirmé lundi en entrevue M. Sigouin en brandissant une copie du dernier rapport de l'APA sur les voitures 1984.

Organisme à but non lucratif, l'association est financée par ses 16,000 membres mais reçoit le quart de son budget annuel de \$300,00 des gouvernements fédéral et provincial (soit environ \$70,000).

Pour évaluer les modèles 1984 qui sont sur le marché depuis à peine deux semaines, l'APA s'est principalement inspirée de l'évaluation faite l'an dernier des séries 83. Puis, elle ajuste sa classification en fonction des plaintes reçues au cours des derniers mois pour les modèles 83, ce qui représente quel-

que 18,000 communications écrites ou verbales des membres de l'APA et du grand public.

Ainsi, cette façon de fonctionner permettait à l'APA d'émettre dès la semaine dernière une critique complète de modèles de voitures 84 qui, dans certains cas, n'étaient pas encore arrivés chez les concessionnaires.

Prémisse

L'APA suppose que les modèles '84 comporteront les mêmes qualités et les mêmes défauts que les voitures 83 puisque, selon M. Sigouin, les constructeurs automobiles n'apportent pas en général des modifications importantes aux automobiles d'une même série.

D'un autre côté, faute de données fiables, l'APA n'émettra pas de commentaires sur les tout nou-

veaux modèles lancés cette année sur le marché.

Aux données de l'APA, il faut ajouter les évaluations d'experts qui se recrutent parmi le réseau des 200 garagistes indépendants éparpillés à travers le Québec et invités à apprécier certaines composantes des voitures comme la transmission, le moteur, le système d'échappement, etc.

L'association se renseigne aussi après des garagistes qui s'occupent de l'entretien des voitures des

grandes compagnies de location d'automobiles. Elle prend connaissance des bulletins de service des compagnies (quand elle réussit à s'en procurer) et elle tient compte également des relations concessionnaires-consommateurs.

Les 10 permanents de l'APA pondèrent ces informations à l'aide des données de sécurité fournies par l'organisation américaine de Ralph Nader, les renseignements du Consumer Report américain et du ministère des Transports des États-Unis.

Grande fête pour l'ouverture des Samedis-Jeunesse

SHERBROOKE — Pour souligner l'ouverture des Samedis-Jeunesse, une grande fête réunira les jeunes du quartier Ouest, âgés de 6 à 17 ans, au Centre des loisirs Ste-Jeanne d'Arc.

La fête à laquelle les parents sont également invités, se dérou-

lera le samedi 8 octobre, de 8h30 à 12h.

Atelier de décoration, de maquillage de clown, atelier du petit débrouillard, ligue de quilles et Biblio-Jeune constitueront les principales activités.

Chacun des jeunes participants se verra remettre un cadeau.

Souper bénéfice de Domrémy Sherbrooke

SHERBROOKE — La Corporation Domrémy Sherbrooke organise un souper bénéfice au profit du Pavillon de l'Estrie mercredi prochain le 12 octobre à 18h00 à la salle Major de l'Hôtel Wellington.

Pour l'occasion, M. Jean-Marc Chaput, bien connu pour ses causeries à saveur optimiste, sera la conférence invitée.

Le Pavillon de l'Estrie, rue Parc, accueille et offre des stages aux personnes souffrant d'alcoolisme.

Les prostituées: de meilleures mères que la plupart?

SYDNEY (AP) — Les prostituées sont de "meilleures mères" que la plupart des femmes car la souplesse de leur horaire de travail leur permet de consacrer beaucoup de temps à leurs enfants.

C'est ce qui ressort d'une déposition faite mardi par Roberta Perkins, du collectif des prostituées australiennes, devant une commission d'enquête du gouvernement de Nouvelle-Galles du Sud.

Les prostituées, a-t-elle dit, sont comparables à n'importe quelle femme, mais ont davantage de temps disponible pour leurs enfants.

La plupart des prostituées, a-t-elle affirmé, ne considèrent pas la prostitution comme quelque chose de méprisable et de mal — elles voient ça simplement comme un travail.

"Cela choquera peut-

être beaucoup de gens, mais lorsqu'on considère tous ces faits, on ne peut s'empêcher d'arriver à la conclusion que les prostituées font de meilleures mères que la plupart des autres femmes."

RABAIS DE 10%
sur nos marchandises de qualité.
Aussi autres spéciaux à prix très réduits.

Les 6-7-8-11-12 OCTOBRE

Le fil de tricot et d'autres articles ne sont pas inclus dans cette vente.

Une boutique exceptionnelle

The Wool Shop

Coopérative des producteurs de laine Ltee
159, rue Queen
Lennoxville, 567-4344
954-70x

15% sur UNIFORMES et LINGERIE en magasin

10% sur MAILLOTS DE DANSE "FUNSKIN"

... Mlle UNIFORME ...

523, King est, Sherbrooke, 562-9843

Marielle Giroux, prop.

Guylaine Giroux, gérante

RÉDUCTION DE

45% à 55%

sur les tarifs quotidiens affichés!

- Louez n'importe quelle voiture disponible pour 30 jours — vous bénéficierez d'une réduction de 45% sur le tarif quotidien affiché!
- Louez n'importe quelle voiture disponible pour 90 jours — vous bénéficierez d'une réduction de 55% sur le tarif quotidien affiché!
- Durée limitée — demandez-nous tous les détails

567-2666

LOCATION DE L'ESTRIE LTEE

4141, King O., Sherbrooke (Val-Estrie)



PAN-H
Pour vous deux

ESPRIT
EXPERIENCE
VETEMENTS SPORTSWEAR
OF EUROPE LTEE

JORDACHE

TAXI

bagatelle
HOWICK
initial

BILERMAIN
Outrageux

LIBERTÉ

PROFILO sport.

Voisin de Au Bon Marché
PAN-H
41, King ouest

PAN-H

pour hommes et dames

RD
Collection René Dethy

PLAYBOY
Trademarks of Playboy Enterprises Inc.

Oxygene

pierre cardin
paris

LOUIS

Nouveau médicament pour greffés du rein

BOSTON (AP) — Un médicament récemment approuvé, le cyclosporine, accroît de façon significative les chances de survie des patients qui ont subi une greffe de reins et améliore le fonctionnement des nouveaux organes, confirme une importante étude canadienne.

Après avoir examiné le médicament pendant cinq ans, les chercheurs canadiens ont conclu qu'il s'agit d'un "agent immunosuppressif de premier choix" dans les transplantations de reins.

Le bureau américain des drogues et des aliments avait approuvé de façon provisoire, le mois dernier, la vente de ce médicament dans les cas de greffe de reins, de foies et de cœurs.

Le cyclosporine est fabriqué par la société Sandoz Pharmaceuticals et sera mis en marché sous la mar-

que de commerce Sandimmune.

Les chercheurs canadiens ont publié les résultats de leurs recherches dans le New England Journal of Medicine.

Contrairement à ce qui est fait habituellement, leur étude a consisté à comparer les patients à qui l'on avait administré le cyclosporine à d'autres qui étaient traités de façon conventionnelle.

Quatre-vingt pour cent des organes greffés sur les patients à qui l'on avait prescrit le nouveau médicament ont fonctionné pendant au moins un an, contrairement à

64 pour cent des organes parmi les autres patients.

Près de 97 pour cent des patients qui prenaient le cyclosporine vivaient toujours un an après leur opération, contre 86 pour cent pour les autres.

Recette... pour mariages heureux

SASKATOON (PC) — De longues fiançailles, des partenaires ayant atteint une certaine maturité au moment de leur mariage, peu d'enfants et un haut niveau d'estime personnelle seraient des facteurs de satisfaction matrimoniale selon les auteurs d'une étude à Saskatoon.

Deux membres de la faculté de sociologie du collège St. Thomas Moore à l'Université de Saskatchewan ont soumis les résultats de leur enquête au récent

congrès national de la Ligue des femmes catholiques, organisme qui a commandé l'étude il y a trois ans.

La Ligue espérait ainsi comprendre les causes du nombre accru de séparations; les auteurs de l'étude, M. John Thompson et le révérend Ron Griffin, ont pris le problème à

revers, essayant d'identifier les caractéristiques des familles perçues comme heureuses.

Plus de 1,500 répondants anonymes, y compris des couples

mariés et des individus, catholiques et non catholiques, ont participé à l'enquête.

Ces répondants ont soutenu notamment que les démonstrations d'affection, des valeurs similaires, la camaraderie étaient des facteurs fondamentaux d'un mariage satisfaisant.

Le révérend Griffin a décrit la sexualité comme "un baromètre extrêmement sensible de l'harmonie ou du désaccord en mariage", expliquant qu'un man-

que de confiance ou d'intimité entre les conjoints se manifestait souvent dans le domaine sexuel.

Les chercheurs ont identifié les temps de loisir comme une source potentielle de conflit.

Même si les loisirs fournissent l'occasion d'une croissance de chaque individu et du couple, ils peuvent également, affirment-ils, entraîner l'ennui ou la passivité, particulièrement si les conjoints ne partagent pas des

objectifs ou des valeurs. Ils mentionnent par ailleurs avoir constaté que moins le nombre d'enfants est élevé, nécessairement syno- plus grand est le degré de satisfaction.



COIFFURE CLIN D'OEIL

NOUVELLE PERMANENTE L'OREAL en SPÉCIAL pour 1 mois \$30.

Shampooing, coupe, mise en plis compris. Du mardi au samedi (avec ou sans rendez-vous) 1064, 12e Avenue nord, Sherbrooke 821-2022

La recette du jour

Gâteau citronné au dattes

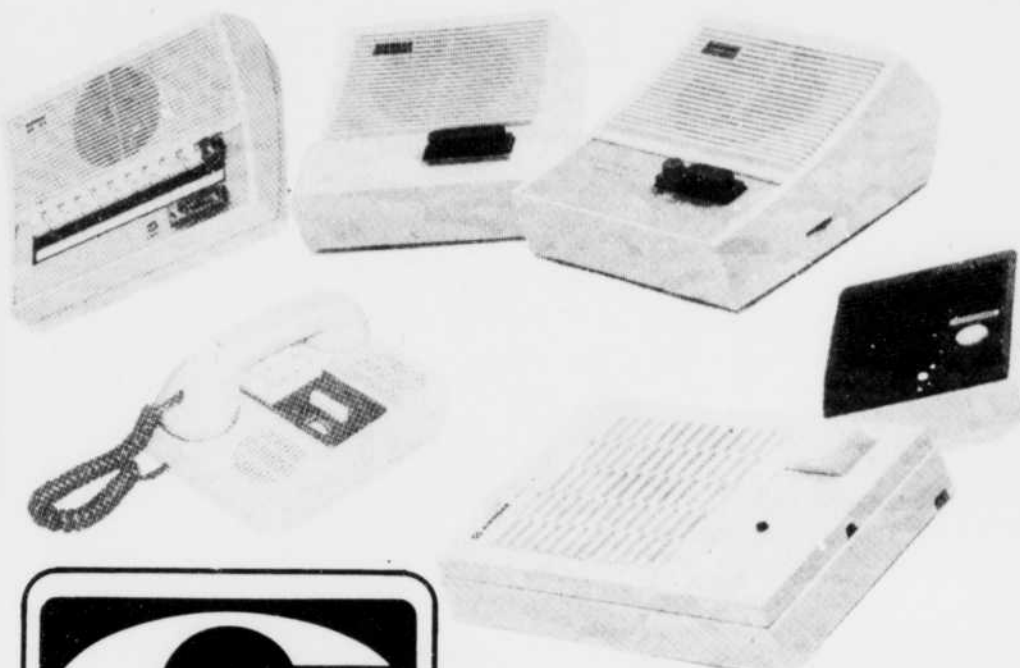
- Gâteau:
- 2 tasses (500 mL) de mélange à pâte
 - ¼ tasse (50 mL) de sucre
 - ½ tasse (125 mL) de dattes, hachées
 - ½ tasse (125 mL) de noix, concassées
 - 1 oeuf, légèrement battu
 - ½ tasse (125 mL) de lait
 - ¼ tasse (50 mL) de jus de citron frais
 - 2 c. à table (30 mL) de beurre fondu (ou margarine)

- Garniture:
- ¼ tasse (50 mL) de mélange à pâte
 - ¼ tasse (50 mL) de sucre
 - 1 c. à table (15 mL) de zeste de citron, frais râpé
 - 2 c. à table (30 mL) de beurre ou margarine

Gâteau: Dans un bol, combiner mélange à pâte et sucre; ajouter dattes et noix, en remuant pour bien les enrober. Mélanger oeuf, lait, jus de citron et beurre fondu. Ajouter aux ingrédients secs; remuer pour mélanger le tout. Etaler dans un moule à gâteau carré, de 9 pouces, bien graissé. Parsemer la pâte de la garniture. Faire cuire au four à 400°F (200°C) de 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent, inséré au centre en sorte net. Pour 8 ou 9 personnes.

Garniture: Dans un bol, combiner mélange à pâte, sucre et zeste de citron. Y couper le beurre jusqu'à ce que le tout s'émiette.

INTER COMMUNICATION AIPHONE



Une division industrielle pour mieux vous servir.

Systèmes s'adaptant aux besoins des commerces, industries et domiciles.

918 OUEST, RUE KING, SHERBROOKE 569-9908

COURS DE CONDUITE

NOTRE DEVISE QUALITE ET SERVICE



AUTO ECOLE VEL INC.

1084, King ouest, suite 4 Sherbrooke

DEBUT DES PROCHAINS COURS

11 et 24 oct. à 19h
17 oct. à 16h
18 oct. à 9h

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

569-5579 ou 569-5570

Permis de la Régie de l'Assurance Automobile du Québec

Membre de l'Association des propriétaires d'Écoles de conduite du Québec.

GAGNEZ UNE RADIO AM / FM CASSETTE STEREO

(incluant installation dans votre voiture)



EN ÉCOUTANT

CIMO MF/106,1

LE FM D'AUJOURD'HUI

Lorsqu'on vous téléphone et que vous répondez le mot de passe

"CIMO ÇA MARCHE!"

VOUS GAGNEZ SANS AUTRES CÉRÉMONIES

BONNE CHANCE!

Modèle MCR-1000 AN + 2 haut-parleurs + installation

CIMO/106, MAINTENANT 4 ANS





L'ENERGIE

C'est là le devoir de tout citoyen.

De plus vous en serez le premier bénéficiaire, et vous contribuerez à diminuer la pression inflationniste sur les coûts.



ISCINES L.B. Inc.
Poêles à combustion lente avec catalyseur "FLAME 86C" (approuvé pour subvention)
Prix compétitif
380, route 220, St-Elie d'Orford
819-567-7760

energain QUEBEC
Sauvons l'énergie, l'hiver est à nos portes.
aero
Les revêtements
bd esmarais inc. bergeron
1950 de Rouville, Sherbrooke
569-1555

- Portes • Fenêtres • Gouttières
- Auvents • Rampes d'aluminium
- Portes patio • Persiennes

Estimation gratuite

LE POÊLE-FOYER
Par **VERMONT CASTINGS™**
C'est vrai : un foyer qui peut chauffer toute la maison.*

malvina
6, rue Queen, Lennoxville
Tél.: (819) 563-3585
Téléc.: 683-6106
Energie alternative Passat Inc.
*Vous pouvez faire de votre foyer un foyer à bois.

Revêtement Richmond inc.
ISOLATION TOUTS GENRES
• Isolation polyuréthane • Tous ces produits sont approuvés.
• Fibre cellulosique (subvention gouvernementale acceptée)
• Laine minérale
— RENOVATION ALUMINIUM VINYLE —
— GOUTTIÈRES SANS JOINTS —
— PORTES ET CHASSIS
R.R. 2, T.M. 826-3607, MELBOURNE, 826-2445

Portes de foyer
— Isolée avec cordon d'amiante
— Récupérateur de chaleur
— Monte-charge
— Accessoires
R.B. ROGER BOURGALT
5967, FORGET, ROCK FOREST, QUE.
TÉL.: 864-6337

Le confort allié à l'économie
Pour 4 bonnes raisons:
• Economisez jusqu'à 30% sur vos factures de chauffage.
• Récupérez votre placement en un an ou moins.

LA MINI de NADAI
Lumière vendue séparément (28 diamètre)
Régulier 152.50\$
Super Spécial: **115\$**
Voir autres spéciaux en magasin
• Améliorez votre confort ou celui de vos employés.
• Participez à la lutte pour la conservation de l'énergie.
Voyez les spécialistes chez:
Laur luminaire
1700 King Ouest, Sherbrooke
566-2323

EXAMINEZ LES AVANTAGES YORK CHEZ
Le Prohon inc.
REFRIGERATION
PAYEZ SEULEMENT 10% COMPTANT
AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT AVANT LE 1er MAI 1984
RÉDUISEZ LA CONSOMMATION DE COMBUSTIBLE DE PRÈS DE 80%
RÉDUISEZ LE CÔÛT DU CHAUFFAGE DE PRÈS DE 50%
THERMOPOMPES YORK CHAMPION™ ENTIÈREMENT ÉLECTRIQUES ET MaxiMizer™ EN SUPPLÉMENT
YORK. DES AVANTAGES AVEC LESQUELS VOUS POUVEZ VIVRE.
• Subvention gouvernementale de 800.00 \$ pour ne plus utiliser le mazout
• Qualifiée pour une subvention de l'Hydro-Québec de 650.00\$
• Refroidit en été, chauffe en hiver
• Fabriquée au Canada
Pour plus d'informations, communiquez avec notre représentant Renald Charland
6171, Boul. Bourque, Rock Forest, Qc JOB 2JO
(819) 864-4255 — 563-4191

AVEC UN MINIMUM DE BOIS REDUISEZ LE CÔÛT DE CHAUFFAGE DE 80%
SUJET A LA RISTOURNE FEDERALE.
APPROUVE
LE CAMPAGNARD

Plus de 30 modèles en montre
• Poêles à combustion lente (acier et fonte)
• Cheminées préfabriquées
• Foyer récupérateur de chaleur
• Matériaux de décoration et accessoires
• Livraison et installation disponibles.
L'ÂTRE ANTIQUE
1124, King est, Sherbrooke, Qué.
Tél. (819) 563-9622

Les fenêtres ROBERT sont synonymes de confort durant les quatre saisons et d'économie d'énergie. Elles sont la concrétisation de plus de 30 années de recherche et de mise au point.
ROBERT & ROBERT LTEE
ST-FRANCOIS-XAVIER DE BROMPTON, QUE. JOB 2VO
Tél.: (819) 845-2731

Profitez des subventions pouvant aller jusqu'à 1,450.00\$

Convertissez votre fournaise au mazout par un système bi-énergie fabriqué au Québec
— système eau chaude
— système air forcé
— système par plinthes
Pour tous genres de travaux en électricité, consultez
LAFLEUR
A. Yves Electricité Inc.
Résidentiel — Commercial — Industriel
320 Union Sherbrooke
563-6685 (bureau)
564-1200 (résidence)

ECONOMISEZ L'ENERGIE tout en AMELIORANT VOTRE CONFORT
Le plus important spécialiste de la région, en fait de matériaux de
• PLOMBERIE • CHAUFFAGE • ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN
VISA — MASTER CARD
Offre valable jusqu'au 15 octobre 1983
BROSSE DE RAMONAGE
DE CHEMINEE Ronde 7" 14.75
Ronde 8" 15.50 Ronde 10" 17.25
Carrée 7" 22.15 Carrée 8" 22.85
Disponibles aussi en nylon pour cheminées en acier inoxydable.
ISOLANT POUR TUYAU
d'eau chaude et froide.
Elimine la condensation et le risque de gel.
Isolant Armaflex, en longueur
1/2" 51¢ le pi. lin 3/4" 77¢ le pi. lin
En rouleau de 2" x 15', auto-collant, le paquet **2.27**
FILS ELECTRIQUES
14 / 2 NMD 7 15¢ le pied
12 / 2 NMD 7 19¢ le pied
CAJINETS DE DOUCHE
En fibre de verre robuste, sans joint.
30x32 189¢
32x33 235¢
35x36 315¢
Portes disponibles pour tous ces modèles.
A partir de **\$895**
BAINS-TOURBILLONS
CHAUFFERETTE A AIR PULSE
4800 watts. Idéal pour le garage ou la remise.
\$99.95
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
69¢ 98¢
79¢
95¢
98¢
19¢
ACCESSOIRES DE TUYAU
Jauge 24, noir, pour foyer et système de combustion lente.
Disponibles en 6, 7 et 8 pouces.
7 x 12 2" 7 x 24 8"
7 x 18 4" 7 x 30 5"
J.M. GREGOIRE INC.
4135, rue Fontaine — 569-9673
ROCK FOREST (près du restaurant Elite)

ASTON ATIC 2000
Système de ventilation contrôlée par déshumidificateur. Idéal pour supprimer le surplus d'humidité au sous-sol, au rez-de-chaussée et dans l'entresol. Complet avec tous les accessoires d'installation.
239.95
VENMAR
CHAUFFE-EAU ELECTRIQUES
comportant garantie de 5 ans
40 gals **\$149.50** 60 gals **\$205.95**
Aussi disponibles en 12, 22 et 30 gals
PLINTHES ELECTRIQUES CHROMALOX
pour votre confort à l'hiver
300 watts 19.75
500 watts 19.99
750 watts 22.75
1000 watts 27.99
1250 watts 32.75
1500 watts 35.99
Aussi disponibles en 1750, 2000, 2250 et 2500 watts.
Thermostat de base.
Thermostat de surface.

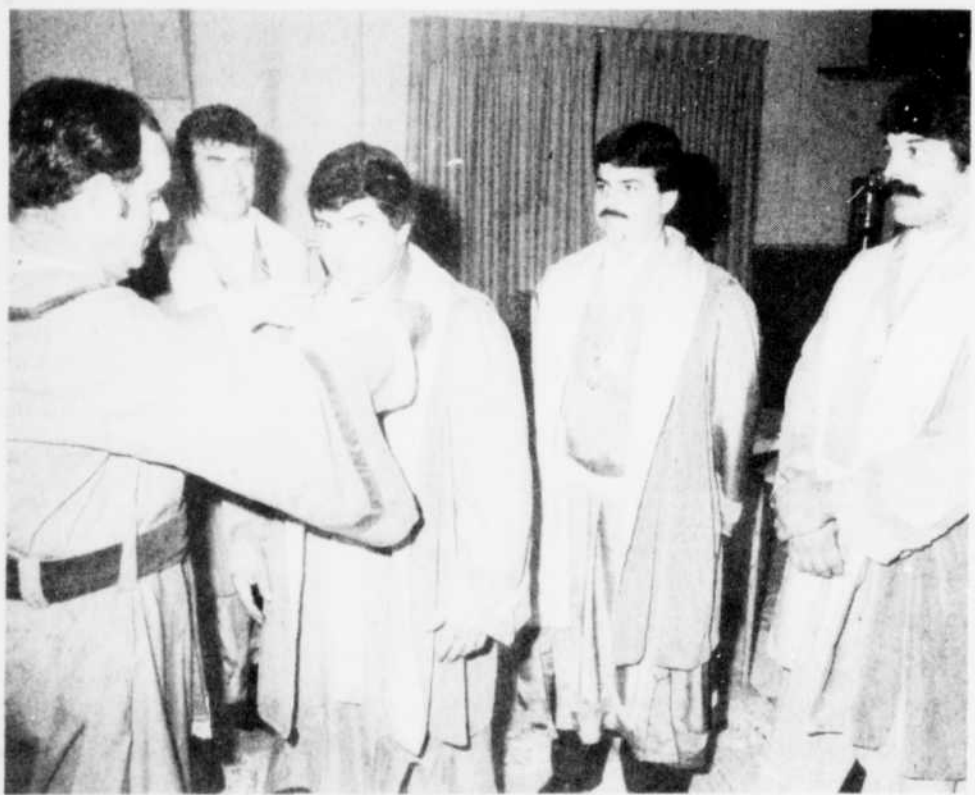
la tribune

La vie dans les Cantons



Une centenaire à Nicolet

Centenaire depuis le 10 août, Mlle Laura Prince, une résidente du Foyer de Nicolet, affiche les hommages reçus de diverses autorités dont le pape Jean-Paul II, le lieutenant-gouverneur et le premier ministre René Lévesque. Elle est fille de pionniers, ses parents, feus Olivier Le Prince et Louise Du Bois, ayant participé à la fondation de St-Félix-de-Kingsey qu'on appelait alors Kingsey French Village. On la voit ici en compagnie de ses petits-cousins, M. et Mme Guillaume Du Bois (Lina Cadoret) et de leur fils Jean-Guy Du Bois, tous de Sherbrooke.



Intronisation de Chevaliers

Récemment, avait lieu l'intronisation de plus de 50 Chevaliers de Colomb de la région. Sur la photo, apparaissent les grands Chevaliers présents à la cérémonie. Il s'agit, de gauche à droite, de Nil Robert, du Conseil 530, Henri Després, député du district 79, Hervé Ross, du Conseil 7168, Gilles Maheux, du Conseil 6849 de Bromptonville, et Royal Ouimette, du Conseil 7887 de Sherbrooke.



Association canado-américaine

L'Association canado-américaine se réunissait récemment à Coaticook. De gauche à droite, M. Paul-Emile Charron, directeur général, Mme Estelle Soucy, présidente de la commission Frontenac, de Coaticook, Mme Aline Ferland, présidente du comité social régional, de Sherbrooke, M. Eugène Lemieux, président général, de Manchester.

On aura tout vu

Je ne battraï plus ma femme... 500 fois

TORONTO (AFP) — Accusé de voie de fait sur la personne de son épouse, un immigré portugais de Toronto s'est vu ordonner par un juge de copier 500 fois à la main la phrase: "Je ne me battraï plus ma femme". Le délinquant devra remettre sa copie le 30 novembre prochain au magistrat qui rendra alors son verdict définitif.

La Tribune salue



(Photo La Tribune par Bernard Vanier)
André Pelletier, directeur des programmes d'activités sportives au Centre sportif de l'Université de Sherbrooke

Ephémérides

Jeudi 6 octobre 1983, 276^e jour de l'année.
Anniversaires historiques:

- 1982 — Moscou déclare que les recherches entreprises par les Suédois, en vue de retrouver un prétendu sous-marin soviétique qui croiserait dans leurs eaux, pourraient être un subterfuge destiné à perturber les relations entre la Suède et l'URSS.
- 1981 — Le président égyptien Anouar El Sadate est assassiné au Caire par un commando qui ouvre le feu sur la tribune officielle au cours d'un défilé militaire.
- 1977 — Trente-sept pays participent à la conférence Est-Ouest de Belgrade sur les progrès de la coopération en matière de sécurité et de la défense des droits de l'homme en Europe.
- 1976 — Putsch en Thaïlande où les militaires prennent le pouvoir.
- 1974 — Moscou demande l'interdiction des essais nucléaires souterrains et propose qu'aucun navire transportant des armes atomiques ne puisse pénétrer en Méditerranée.
- 1972 — Un train, transportant des pèlerins, déraile et prend feu près de Saltillo (Mexique): 208 morts.
- 1958 — Le sous-marin nucléaire américain "Seawolf" refait surface au large des côtes de la Nouvelle-Angleterre, après être demeuré deux mois en plongée, ce qui constitue un record de durée.
- 1953 — La Grande-Bretagne envoie des troupes au Guyana, pour empêcher un coup de force de la part du parti progressiste populaire (communiste).
- 1951 — Henry Gurney, haut-commissaire de Grande-Bretagne en Malaisie, est assassiné.
- 1949 — Le président Truman promulgue la législation sur l'aide militaire américaine aux pays de l'OTAN.
- 1937 — L'agression japonaise contre la Chine est condamnée par la société des Nations.
- 1928 — Le général Tchang Kai-Chek est élu président de la République chinoise.
- 1918 — Les Français occupent Beyrouth.
- 1911 — Des fusiliers-marins italiens occupent Tripoli (Libye).
- 1908 — La Turquie accorde à l'Allemagne une concession en vue de la construction du chemin de fer d'Ankara.
- 1848 — L'Autriche déclare la guerre à la Hongrie.
- 1683 — Les premiers colons allemands en Amérique s'établissent à Philadelphie (Pennsylvanie).
- 1567 — Marguerite de Parme renonce à la régence des Pays-Bas et cède le pouvoir au duc d'Albe.
- 1470 — Le roi Henri VI d'Angleterre sort de la tour de Londres où il était détenu.

Ils sont nés un 6 octobre:

Louis-Philippe, roi des Français (1773-1850).
L'ingénieur et métallurgiste américain George Westinghouse (1846-1914).

A l'agenda

Jeudi le 6 octobre 1983

- A 13h30 - Au Café-Chô, 252, rue Dufferin, présentation de 3 films: "La fivère du Castor", "Le chandail" et "Le vieil homme et la médaille".
- A 14 hres - A la salle municipale St-Félix de Kingsey, Clinique du département de santé communautaire.
- A 13h30 - Au sous-sol de la cathédrale, 150, rue Académie - Club d'Age d'Or St-Michel. Partie de cartes.
- A 20h - Au Cegep de Sherbrooke, rue Terrill, Pavillon 3, local 21-202, soirée de prières dans le renouveau de l'église catholique. Bienvenue jeunes et moins jeunes.
- A 10h - Au sous-sol de l'église St-Camille, Cookshire, Club d'Age d'Or de Cookshire Inc., ouverture de la salle. A 11h, assemblée régulière suivie d'un dîner communautaire. Bienvenue à tous les membres.
- A 19h30 - A la salle St-Jean Baptiste, Age d'Or - Danse tous les jeudis soirs.
- A 17h - Au sous-sol de l'Eglise St-Boniface - Club d'Age d'Or St-Boniface - Souper d'ouverture suivi d'une soirée récréative.
- L'Association des retraités de l'enseignement de l'Estrie invite les membres, parents et amis à leur réunion automnale qui aura lieu le 11 octobre de 9h30 à 17h en la salle Pelletier, à Richmond - Dîner sur place, conférence et visite intéressantes. Pour nf. et rés: avant le 6 octobre: 563-9437, 567-7493 - 826-2531.

Vendredi le 7 octobre 1983

- A 19h30 - A l'Hôtel de Ville d'East Angus, Club d'Age d'Or, Soirée tous les vendredis.
- A 19h30 - Au Cegep de Sherbrooke, pavillon 2, local 52-384, Club "Les Mots d'Estrie" - Parties de scrabble duplicata - (Tous les mardis et vendredis) - INF.: 562-5405, 563-1319.
- De 11h30 à 14h - A la loge 67 des Elans, 240, rue Montréal. Les dames de la Pourpre Royale. Dîner tous les vendredis.

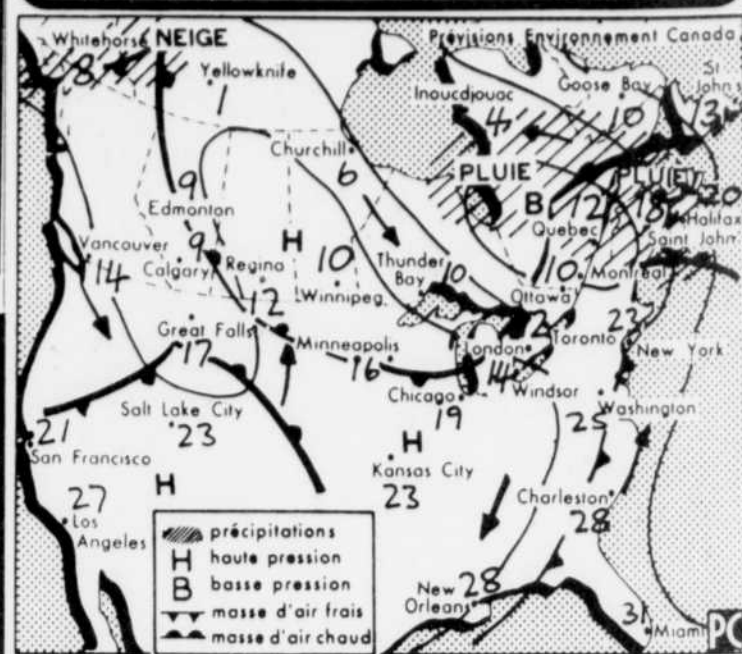
Samedi le 8 octobre 1983

- A 20h - A la salle Coeur Immaculée, 967, Conseil. Club La Dénée. Soirée récréative.
- A 17h30 - Au sous-sol de la cathédrale, 150, rue Académie. Club d'Age d'Or St-Michel - Souper suivi d'une danse avec orchestre à 20h.

Dimanche le 9 octobre 1983

- A la Légion Canadienne, 470, Bowen Sud. Soirée dansante. Bienvenue à tous.
- De 11h à 14h - A la Loge des Elans, 240, rue Montréal. Brunch à tous les dimanches (Egalement, soirée d'Halloween à la Loge des Elans le 22 octobre; pour rés.: 562-5675).
- De 17h à 19h - Au sous-sol de l'Eglise de Ste-Marguerite de Lingwick - Souper paroissial.

La météo



MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le Québec émises par Environnement Canada pour jeudi avec un aperçu pour vendredi.

Situation générale: une perturbation en provenance des Grands Lacs poursuit sa course vers l'est. Il n'y a pas de véritable amélioration des conditions à l'arrière de ce système et des conditions de temps nuageux, venteux et frais prévaudront.

Laurentides, Trois-Rivières et Drummondville, Québec, Estrie et Beauce: pluie se changeant en averse. Vents modérés et frais. Min.: près de 8. Max.: près de 10. Précipitations: 40 p.c. Vendredi: nuageux, venteux et frais.

Reservoirs Cabonga et Gouin: nuageux avec quelques averses dispersées et vents modérés. Min.: près de 6. Max.: près de 8. Précipitations: 40 p.c. Vendredi: nuageux, venteux et frais.

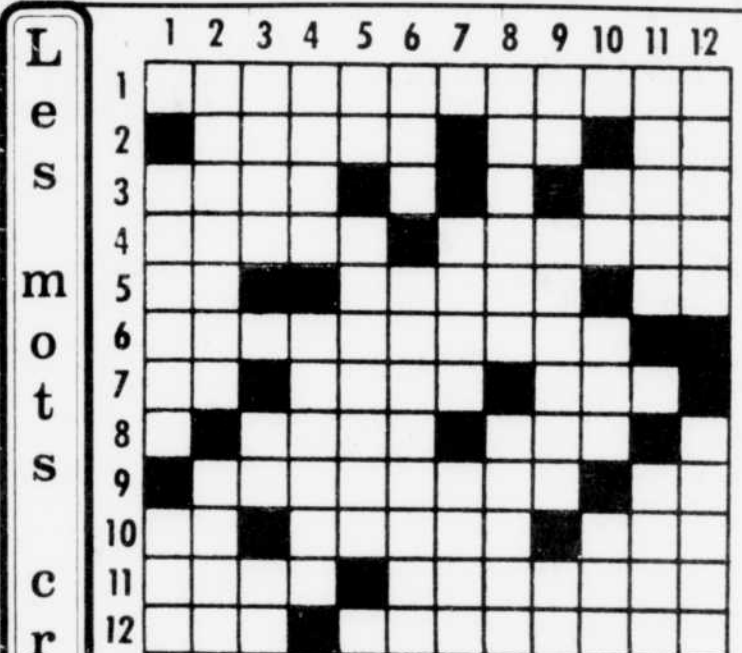
Pontiac-Gatineau et Lièvre: nuageux avec quelques averses dispersées et vents modérés. Min.: près de 7. Max.: près de 10. Précipitations: 40 p.c. Vendredi: nuageux, venteux et frais.

Outaouais, Montréal: nuageux avec quelques averses dispersées. Vents modérés et frais. Min.: près de 8. Max.: 10 à 12. Précipitations: 40 p.c. Vendredi: nuageux, venteux et frais.

Région de Montréal. Coucher du soleil, jeudi: 18h28; lever, vendredi: 6h59.

Dans le monde

	Max	Min		Max	Min
Amsterdam	17	12	Jakarta	31	24
Athènes	28	12	Jérusalem	22	14
Bahrein	35	27	Johannesburg	24	14
Bangkok	31	27	Kiev	11	10
Barbade	30	25	Kuala Lumpur	33	24
Beyrouth	26	22	La Havane	29	23
Belgrade	23	12	Le Caire	27	16
Berlin	20	14	Lima	20	15
Bogota	18	8	Lisbonne	26	16
Bruxelles	18	8	Londres	18	13
Buenos Aires	28	15	Madrid	26	13
Caracas	27	18	Manille	33	23
Copenhague	16	16	Mexico	25	11
Francfort	25	14	Montevideo	25	14
Genève	24	9	Moscou	9	6
Helsinki	12	9	Nassau	31	23
Hong Kong	31	27	New Delhi	34	24
Honolulu	32	25	Nicosie	26	16
			Vienne	19	15



HORIZONTALEMENT

- 1—Econome, ménager.
- 2—Deux. — Marque la situation. — Réitération.
- 3—Mariage et réception. — Titre de noblesse.
- 4—Gros singe. — Contenu d'une poche.
- 5—Inf. — Grande pièce. — Louis.
- 6—Dont on a absolument besoin.
- 7—En matière de. — Epreuve. — Non vêtue.
- 8—Tout bénéfice. — Poss.
- 9—Dans sans caractère. — De l'alphabet grec.
- 10—Moi. — Pas grand. — Ouvrage de maçonnerie.
- 11—Prén. de femme. — Borné, limité.
- 12—Préfixe. — Conduirait.

VERTICALEMENT

- 1—Très petites de taille. — Mois.
- 2—Ils étaient douze. — Direction.
- 3—Peuple. — Symb. chim. — Lac africain.
- 4—Patrie des bienheureux. — Rebut de la filasse du chanvre et du lin.
- 5—Terminaison de verbe. — Plaque de bois utilisée comme ardoise.
- 6—Eau salée. — Position stable d'un corps.
- 7—Dont la superficie est unie. — Neant.
- 8—Huile volatile extraite de la fleur d'oranger. — Inscription.
- 9—Préf. priv. — Entourée. — Monsieur.
- 10—Son honneur. — Obtins. — Temple japonais.
- 11—Ange dont les liturgies orientales font souvent mention. — Chatie.
- 12—Ville d'Espagne. — Petit trait.

SOLUTION D'AUJOURD'HUI

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
P	A	C	I	M	O	N	I	E	R		
P	A	R	E	N	E						
N	O	E	R	S	I	R					
A	T	T	E	N	E						
S	I	N	S	A	L	L	E				
N	E	C	E	S	S	A	I	R			
E	D	E	S	T	E	S	T				
S	A	N	T	E	S	T					
S	A	N	T	E	S	T					
S	A	N	T	E	S	T					
S	A	N	T	E	S	T					
S	A	N	T	E	S	T					

AVEZ-VOUS
REGARDE
NOS PAGES
SUR
L'ECONOMIE?

APPEL D'OFFRES
Station de recherches - Lennoxville

Projet A: NO 4460 / 03-6-8308
Construction d'une étable à vaches sèches et génisses de remplacement.

Projet B: NO 4460 / 03-6-83
Construction d'une étable à boeufs - Bâtiments 274.

Des soumissions cachetées en vue de la construction des deux (2) bâtiments ci-haut mentionnés seront reçues jusqu'à 14 heures, le 19 octobre 1983 à la Station de recherches, Agriculture Canada, C.P. 90, Lennoxville, Québec, J1M 1Z3.

On peut se procurer les plans et devis, les formules de soumissions et enveloppes normalisées au bureau du soussigné, Station de recherches, Route 108, Lennoxville et au Bureau Régional de l'Administration, Région du Québec, 1254 Bishop, 4e étage, Montréal, Québec, H3G 2E3, contre un dépôt de vingt-cinq dollars (25\$) pour chacun des documents, lequel sera remboursé sur retour en bonne condition des plans et devis, en deçà d'un mois de la date fixée pour l'ouverture des soumissions. Tout dépôt non réclamé dans le délai indiqué sera confisqué au nom du Receveur Général du Canada.

Si désiré, les plans et devis et les documents de soumissions pourront être consultés aux endroits suivants:

Association de la Construction des Cantons de l'Est
1680, King ouest
Sherbrooke, Québec,
J1J 2C9

Association de la Construction de Montréal et du Québec
4970, Place de la Savane
Montréal, Québec
H4T 1Z6

Association de la Construction de Québec
375, Verdun
Québec, Québec
G1N 3N8

Tel que stipulé dans la formule de soumissions, un cautionnement de soumission devra accompagner chaque soumission, sinon celle-ci ne sera pas considérée.

Agriculture Canada ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Important: Le dépôt pour les plans et devis devra être sous forme de chèque bancaire visé établi à l'ordre du "Receveur Général du Canada".

— Les soumissionnaires peuvent soumissionner en bloc ou séparément.

Jacques de Léséleuc,
Agent d'administration
Station de recherches
Agriculture Canada
C.P. 90,
Lennoxville, Québec
J1M 1Z3 Tél.: (819) 565-9171

Canada
Lisez le meilleur
"BEST SELLER" ..
la tribune
569-9501

Services communautaires
Une courtoisie
de votre journal La Tribune

L'ESCALE
Maison d'hébergement
569-3611

DIABETAIDE
L'association du diabète
du Québec
565-1211

SERENA
Assistance pour la planification des
naissances
567-6893

VILLA MARIE-CLAIRE
Assistance maternité
563-1622

ALCOOLIKES ANONYMES
562-2334

MUNICIPALITÉ ST-DENIS-BROMPTON
RÉSOLUTION 367-83
3. RÈGLEMENT PROHIBANT
LES EMBARQUATIONS À
MOTEUR SUR LE LAC MONT-
JOIE, PAR M. WELIE LARO-
CHELLE.

ATTENDU QUE par l'article 413 (12) du Code Municipal du Québec, le Conseil municipal a le pouvoir de réglementer l'usage des embarcations à moteur sur le lac Mont-Joie, par trois (3) municipalités de la région.

ATTENDU QUE dans un jugement prononcé par l'honorable Juge Carrier Fortin, de la Cour Supérieure du district de Saint-François, dans la cause: FIL-TEAU VERSUS MUNICIPALITÉ DE SAINT-DENIS-DE-BROMPTON, l'honorable juge a mis en doute la constitutionnalité du pouvoir donné par le Code Municipal du Québec à la Corporation locale sur ledit sujet, ce pouvoir de réglementation étant de stricte juridiction fédérale et le Gouvernement fédéral n'ayant jamais délégué un tel pouvoir au Gouvernement provincial.

Il a été proposé par le conseiller Fernand Morin, appuyé par le conseiller Yvon Guay, ET RESOLU UNANIMEMENT QUE le Conseil de la M.R.C. du Val-Saint-François appuie unaniment la Corporation de la Municipalité de Saint-Denis-de-Brompton, dans sa démarche entreprise auprès du Gouvernement du Québec, et plus particulièrement auprès des Ministères de la Justice et des Affaires Municipales, aux fins:

1. d'aller en appel, pour et au nom de ladite Municipalité de Saint-Denis-de-Brompton, du jugement rendu par l'honorable Juge Carrier Fortin, de la Cour Supérieure du district de Saint-François, dans la cause: FIL-TEAU VERSUS SAINT-DENIS-DE-BROMPTON, ou à tout appel du jugement rendu par l'honorable Juge Carrier Fortin dans ladite cause; ladite municipalité de Saint-Denis-de-Brompton et ses citoyens n'ayant pas à être pénalisés pour un problème de juridiction provinciale; 2. d'acquiescer pour et au nom de ladite Municipalité de Saint-Denis-de-Brompton, du jugement rendu par l'honorable Juge Carrier Fortin dans ladite cause; ladite municipalité de Saint-Denis-de-Brompton et ses citoyens n'ayant pas à être pénalisés pour un problème de juridiction provinciale; 3. de conclure dans les plus brefs délais possibles avec le gouvernement fédéral s'il le faut, toute entente ou détermination de pouvoirs, pour que la constitutionnalité du pouvoir de réglementation établi par l'article 413 (12) du Code Municipal ne soit plus mise en doute mais définitivement reconnue de façon à ce que la Municipalité locale, l'instance la plus proche de la population est appelée à vivre et à se développer.

QUE copie de cette résolution soit adressée: — à M. le ministre de la Justice du Québec; — à Madame Carmen Jeneau, députée du Comté de Johnson; — à M. Alain Tardif, député du Comté de Richmond; — à l'Union des Municipalités régionales de Comté du Québec, Inc.; — à la Municipalité de Saint-Denis-de-Brompton. ADOPTÉ

Armand Marier, notaire
secrétaire-trésorier
André Lupien, préfet
96486-6 oct

la tribune les décès...les avis...les remerciements...les funérailles...

In memoriam

DESRISSAUX (Mme Alice), Sherbrooke, décédée le 2 octobre.
DUBREUIL (Mme Jeanne), 52 ans, Sherbrooke, décédée le 3 octobre.
ETHIER (M. Jean), 63 ans, Sherbrooke, décédée le 4 octobre.
FORTIN (Mme Josée), 80 ans, Lac Mégantic, décédée le 4 octobre.
GAUDREAU (Mme Germaine), Magog, décédée le 3 octobre.
HALLE (M. Philippe), 64 ans, Sherbrooke, décédée le 3 octobre.
MARTEL (Mme Rose-Anna), 84 ans, Sherbrooke, décédée le 5 octobre.
MORIN (M. J. Aldé), 87 ans, Granby, décédée le 4 octobre.
NORMANDIN (M. Iréné), 68 ans, Windsor, décédée le 4 octobre.
PELLETIER (M. Gérard), 66 ans, Sherbrooke, décédée le 3 octobre.
SIMARD (Mme Laura), 87 ans, Sherbrooke, décédée le 4 octobre.

part du salon à 10h45. Funérailles le jeudi 8 octobre 1983, à 11h, en l'église Courcelles Immaculée de Marie. Inhumation au cimetière St-Michel. La dépouille laisse dans le deuil, outre son époux Pierre Dubreuil, ses enfants: M. M. Jacques St-Amant (Francine), Richard Dubreuil, Denis Dubreuil et son amie Li-son Dallaire, René Dubreuil et son amie Christiane Bosse; son frère, beaux-frères, belles-sœurs: M. M. Léo Doucet (Cécile), M. M. Yvon Dubreuil (Thérèse), M. M. Gérard Dubreuil (Denise), Monique Carmel (Roger), ses petits-enfants: Carl et Dave St-Amant, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

DESRISSAUX (Alice)

— Au C.H. Hôtel Dieu, le 2 octobre 1983, est décédée Alice DesriSSaUX, fille de feu Henri et Olympe DesriSSaUX, demeurant à Sherbrooke. La dépouille mortelle est au salon funéraire: Vel & Elkas, 601 rue Conseil Sherbrooke, Qué. Tél.: 565-1155. Steve Elkas, Prés. Clément Cartier, Dir. Heures de visite, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de midi jusqu'à 13h45. Funérailles le jeudi 6 octobre 1983, à 14h, en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière St-Michel.

ETHIER (M. Jean)
— A Sherbrooke, le 4 octobre 1983, est décédé Jean Ethier, à l'âge de 63 ans, époux de Marguerite Guérin, demeurant à Lennoxville. La dépouille mortelle est à la: Coopérative funéraire de l'Estrie, 526 rue Prospect Sherbrooke, Qué. Tél.: 565-7646.

Heures de visite, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, de midi jusqu'à 13h45. Funérailles le vendredi 7 octobre 1983, à 14h, en la Cathédrale St-Michel. L'inhumation aura lieu au cimetière de la Coopérative funéraire. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marc et Carole Ethier, Sherbrooke, ainsi que Jean-Philippe et Dominique, Luc Ethier, Rimouski, Paul Ethier, Sherbrooke. Ses frères et sœurs: M. M. Emile Racicot, Mme Jacqueline Ethier, M. M. Claude Ethier, M. M. Marcel Ethier, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

ENCANS "CHEZ JOHN"

John Chailier ouvre une salle d'encans à commission, 1000, rue St-Joseph, coin Pacific, Sherbrooke. Encans tous les samedis à 11 h p.m. Si vous avez des articles en bonne condition à vendre, apportez-les de préférence l'avant-midi ou les jours précédents. Cantine sur les lieux. Pour renseignements: JOHN CHAILIER, encanteur bilingue, 562-2233, 6-7-13-14-20-21-27-28 oct.

Avis public

Règlement no 2916
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que, le 27 juin 1983, le Conseil Municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le règlement no 2916 des règlements municipaux de la Ville de Sherbrooke, approuvant les soldes disponibles des règlements nos 2057, 2442, 2457, 2527, 2566, 2602, 2603, 2644, 2645, 2666, 2697, 2706, 2731 et 2784 au montant de 133 000,00 \$ pour effectuer les travaux suivants:

- travaux de réaménagement d'insolisation des murs et de ventilation au poste de police;

- travaux d'aménagement général au parc Chauveau;

- construction d'un passage piétonnier au parc St-Colomban;

- réaménagement géométrique sur le boulevard Portland;

que ledit règlement a reçu l'approbation des propriétaires habiles à voter lors de la consultation tenue à cette fin selon la procédure d'enregistrement, les 12 et 13 juillet 1983;

que le règlement no 2916 a été approuvé par la Commission Municipale, le 20 septembre 1983 et par le Ministre des Affaires Municipales, le 23 septembre 1983, pour un montant de 131 134,56 \$ provenant des emprunts contractés en vertu des règlements nos 2057, 2442, 2527, 2566, 2602, 2603, 2644, 2645, 2697, 2706, 2731 et 2784;

que l'original dudit règlement no 2916 est conservé à l'Hôtel de Ville, dans les archives municipales, où l'on peut en prendre connaissance;

que le règlement no 2916 entre en vigueur immédiatement.

DONNE A SHERBROOKE, ce 6ième jour d'octobre 1983.

Robert L. Bélisle, Greffier.

96486-6 oct

cours, demeurant à Courcelles. La dépouille mortelle est à la résidence funéraire: Jacques & Frères Inc., 112, rue Du Domaine Courcelles, Qué. Heures de visite, de 13h à 16h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 11h jusqu'à 13h45. Funérailles le samedi 8 octobre 1983, à 14h, en l'église Ste-Martin de Courcelles. Inhumation au cimetière paroissial. La dépouille laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: M. M. Gaston Boutin, Sacré-Coeur de Marie, Lac St-Jean; M. Wilfrid Boutin, Courcelles; Mme Real Boutin (Pierrette), Longueuil; M. M. Léandre Boutin, Ville Laval; M. M. Alcide Bernard (Rachel), Lachance; M. M. Raymond Boutin, St-Romain. Sa belle-fille, M. M. Raymond Lecours (Gaétane), Stratford. Ses beaux-frères: M. M. Herman Roy, Montréal; M. M. Gaetan Lecours, Montréal. Ses frères et sœurs: M. M. Ernest Rodrigue (Déseline), Courcelles; M. M. Jean-Paul Fortin, Courcelles; M. M. Roland Turgeon (Thérèse), Courcelles; M. M. Lucienne Goulet, Lambton; M. M. Jean-Paul Fortin (Rolande), Québec; Sr Rebecca Fortin, Amos, Abitibi; M. M. Delphis Lessard (Yvonne), Courcelles; M. M. Léo Fortin, Courcelles; ainsi que plusieurs petits-enfants, autres parents et amis.

MARTEL (Mme Rose-Anna)
— A Sherbrooke, le 5 octobre 1983, est décédée Rose-Anna Martel, épouse de J. Emanuel Martel, demeurant à Sherbrooke. La dépouille mortelle est à la: Coopérative funéraire de l'Estrie, 526 rue Prospect Sherbrooke, Qué. Tél.: 565-7646.

Heures de visite, jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 8h30 jusqu'à 9h30. Funérailles le samedi 8 octobre 1983, à 10h, en l'église St-Stanislas, Ascot Corner. Inhumation au cimetière St-Michel. La dépouille laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: M. M. Robert Martel (Gertrude), Mme Léonne Bélanger, Montréal; M. M. Jean Martel (Diane), Altona P.A.; M. M. René Martel (Jeanne), Cherry Tree P.A.; M. M. Rita Gilbert, Strandstead; M. M. Eddy Lafamme (Jeanne), Cowansville, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

GAUDREAU (Mme Germaine)

— A Magog, le 3 octobre 1983, est décédée Germaine Gaudreau, née Vallières, à l'âge de 64 ans, épouse de Georges Emile Gaudreau, demeurant rue Edouard Est à Magog. La dépouille mortelle est au salon funéraire: Leo-Paul Ledoux, Magog Inc., 150 rue Sherbrooke Magog, Qué. Tél.: 843-4473.

MORIN (M. J. Aldé)

— Au C.H. de Granby, est décédé Aldé Morin, à l'âge de 87 ans, époux de feu Anne-Marie Girard, demeurant à Roxton Pond, ayant demeuré plusieurs années sur la rue Dégagné à Sherbrooke. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les parents et amis sont invités à une célébration eucharistique en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours de Sherbrooke, le samedi 8 octobre 1983, à 14h. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. M. Roger Elkas (Sylvette), Longueuil; M. M. Marcel Morin (Aline Messier), Roxton Pond; M. M. Jean-Guy Morin (Huguette Chartier), Trois-Rivières. Sa sœur Mme Marie-Ange Morin Dubois, Sherbrooke. Ses frères et belles-sœurs: M. Cyrenus Morin, Sherbrooke; M. M. Lorenz Morin, Drummondville; M. Roland Morin, Val Caron Ont.; M. M. Guy Morin, Montréal. Ainsi que 15 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, plusieurs autres parents et amis. Des offrandes de messe seront appréciées et des

Heures de visite, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 9h jusqu'à 10h45. Funérailles le jeudi 6 octobre 1983, à 11h, en l'église St-Jean Bosco et de la au cimetière. La dépouille laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: M. M. Jacques Gaudreau (Nicole), M. M. Francis Roel (Diane), M. M. Bernard Gaudreau (Diane), M. M. Mario Gaudreau (Louise Hamel), M. M. Martin Gaudreau, ses petits-enfants: Francis, Isabelle, Charles et Pablo; ses frères et sœurs: M. Charles-Henri Vallières, M. M. Léonard Vallières (Cécile), M. M. Gérard Vallières (Laura), M. M. Roméo Vallières (Rachelle), M. M. Paul Lavalée (Rachel); ses beaux-frères, belles-sœurs: M. M. C. Gagnon, M. M. René Bron (Clemence), M. M. Gérard Gaudreau (Dorothée), M. M. Emile Laperle (Blanche), M. M. Emile Provencher (Gisèle), M. M. Jean-Eudes Gaudreau (Simone), M. M. Bertrand Gaudreau (Lucille), M. M. Rosaire Gaudreau (Gaétane); ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, on est prié de bien vouloir faire parvenir des dons au salon funéraire Leo-Paul Ledoux, pour la société d'arthrite.

MORIN (M. J. Aldé)
— Au C.H. de Granby, est décédé Aldé Morin, à l'âge de 87 ans, époux de feu Anne-Marie Girard, demeurant à Roxton Pond, ayant demeuré plusieurs années sur la rue Dégagné à Sherbrooke. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les parents et amis sont invités à une célébration eucharistique en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours de Sherbrooke, le samedi 8 octobre 1983, à 14h. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. M. Roger Elkas (Sylvette), Longueuil; M. M. Marcel Morin (Aline Messier), Roxton Pond; M. M. Jean-Guy Morin (Huguette Chartier), Trois-Rivières. Sa sœur Mme Marie-Ange Morin Dubois, Sherbrooke. Ses frères et belles-sœurs: M. Cyrenus Morin, Sherbrooke; M. M. Lorenz Morin, Drummondville; M. Roland Morin, Val Caron Ont.; M. M. Guy Morin, Montréal. Ainsi que 15 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, plusieurs autres parents et amis. Des offrandes de messe seront appréciées et des

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 11h jusqu'à 13h45. Funérailles le jeudi 6 octobre 1983, à 14h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière de Rock Forest. Le défunt laisse dans le deuil, son amie Marie-Paule Rodrigue; son ex-épouse, Rae Heath; son fils, Rodney et sa femme Madeleine, ses petits-enfants: Nancy et Steve de Rigaud; ses frères: M. M. Leo-Paul Pelletier, St-Eugène; M. M. Hector Pelletier, Drummondville; sa belle-sœur, Mme Roland Pelletier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

HALLE (M. Philippe)
— A Sherbrooke subitement, le 3 octobre 1983, est décédé Philippe Halle, à l'âge de 64 ans et 11 mois, fils de feu Ernest Hallé et de feu Anna Charbonneau, demeurant au 1049, rue King Ouest, Sherbrooke, anciennement de La Patrie. La dépouille mortelle est à la: Coopérative funéraire de l'Estrie, 530 rue Prospect Sherbrooke, Qué. Tél.: 565-7646.

Heures de visite, de 14h à 16h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de

9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Funérailles le vendredi 7 octobre 1983, à 11h, en l'église St-Esprit. Le défunt laisse dans le deuil, sa sœur M. M. Mme Raymond Isabelle (Ursule), Coaticook. Son frère M. M. Paul-Hubert Hallé (Suzanne), Sherbrooke. Son beau-frère et sa belle-sœur: M. M. Léo Sénécal (Lucienne Hallé), St-François de La-Val. Ses neveux: Martin Hallé, St-Jérôme; Vincent Hallé, Rock-Forest; Bruno Hallé, Longueuil; Denis Hallé, Québec; Simon Hallé, Sherbrooke; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

NORMANDIN (M. Iréné)
— A Windsor, le 4 octobre 1983, est décédé Iréné Normandin, à l'âge de 68 ans, époux de Beatrice Raymond, demeurant à Windsor. La dépouille mortelle est au salon funéraire: A. Boisvert & Fils, 64, 3ième avenue Windsor, Qué. Tél.: 845-9904.

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 8h jusqu'au départ du salon à 10h45. Funérailles le vendredi 7 octobre 1983, à 11h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière de la paroisse de Greenlay. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Lise. Ses frères: M. Henri Normandin, M. M. Ovide Normandin. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. M. vve Noella Normandin, M. M. Lucien Raymond, M. M. Philippe Raymond, M. M. Alfred Raymond, M. M. Delphis Raymond, M. M. Edouard Smith; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

PELLETIER (M. Gérard)
— Au C.H. St-Vincent-de-Paul, le 3 octobre 1983, est décédé Gérard Pelletier, à l'âge de 66 ans, ami de Marie-Paule Rodrigue, demeurant à Sherbrooke. La dépouille mortelle est à la résidence funéraire: Brien & Montette, 33 Bowen sud Sherbrooke, Qué. Tél.: 565-9393. Roméo Quintal, prés. Pierre Brien, dir.

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 11h jusqu'au départ du salon à 13h45. Funérailles, le jeudi 6 octobre 1983, à 14h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière de Rock Forest. Le défunt laisse dans le deuil, son amie Marie-Paule Rodrigue; son ex-épouse, Rae Heath; son fils, Rodney et sa femme Madeleine, ses petits-enfants: Nancy et Steve de Rigaud; ses frères: M. M. Leo-Paul Pelletier, St-Eugène; M. M. Hector Pelletier, Drummondville; sa belle-sœur, Mme Roland Pelletier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

MORIN (M. J. Aldé)
— Au C.H. de Granby, est décédé Aldé Morin, à l'âge de 87 ans, époux de feu Anne-Marie Girard, demeurant à Roxton Pond, ayant demeuré plusieurs années sur la rue Dégagné à Sherbrooke. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les parents et amis sont invités à une célébration eucharistique en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours de Sherbrooke, le samedi 8 octobre 1983, à 14h. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. M. Roger Elkas (Sylvette), Longueuil; M. M. Marcel Morin (Aline Messier), Roxton Pond; M. M. Jean-Guy Morin (Huguette Chartier), Trois-Rivières. Sa sœur Mme Marie-Ange Morin Dubois, Sherbrooke. Ses frères et belles-sœurs: M. Cyrenus Morin, Sherbrooke; M. M. Lorenz Morin, Drummondville; M. Roland Morin, Val Caron Ont.; M. M. Guy Morin, Montréal. Ainsi que 15 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, plusieurs autres parents et amis. Des offrandes de messe seront appréciées et des

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 11h jusqu'à 13h45. Funérailles le jeudi 6 octobre 1983, à 14h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière de Rock Forest. Le défunt laisse dans le deuil, son amie Marie-Paule Rodrigue; son ex-épouse, Rae Heath; son fils, Rodney et sa femme Madeleine, ses petits-enfants: Nancy et Steve de Rigaud; ses frères: M. M. Leo-Paul Pelletier, St-Eugène; M. M. Hector Pelletier, Drummondville; sa belle-sœur, Mme Roland Pelletier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

dons peuvent aussi être adressés à la Fondation Mgr Fortier, 130 rue Cathédrale, Sherbrooke, Qué J1H 9Z1.

NORMANDIN (M. Iréné)
— A Windsor, le 4 octobre 1983, est décédé Iréné Normandin, à l'âge de 68 ans, époux de Beatrice Raymond, demeurant à Windsor. La dépouille mortelle est au salon funéraire: A. Boisvert & Fils, 64, 3ième avenue Windsor, Qué. Tél.: 845-9904.

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 8h jusqu'au départ du salon à 10h45. Funérailles le vendredi 7 octobre 1983, à 11h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière de la paroisse de Greenlay. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Lise. Ses frères: M. Henri Normandin, M. M. Ovide Normandin. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. M. vve Noella Normandin, M. M. Lucien Raymond, M. M. Philippe Raymond, M. M. Alfred Raymond, M. M. Delphis Raymond, M. M. Edouard Smith; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

PELLETIER (M. Gérard)
— Au C.H. St-Vincent-de-Paul, le 3 octobre 1983, est décédé Gérard Pelletier, à l'âge de 66 ans, ami de Marie-Paule Rodrigue, demeurant à Sherbrooke. La dépouille mortelle est à la résidence funéraire: Brien & Montette, 33 Bowen sud Sherbrooke, Qué. Tél.: 565-9393. Roméo Quintal, prés. Pierre Brien, dir.

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 11h jusqu'au départ du salon à 13h45. Funérailles, le jeudi 6 octobre 1983, à 14h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière de Rock Forest. Le défunt laisse dans le deuil, son amie Marie-Paule Rodrigue; son ex-épouse, Rae Heath; son fils, Rodney et sa femme Madeleine, ses petits-enfants: Nancy et Steve de Rigaud; ses frères: M. M. Leo-Paul Pelletier, St-Eugène; M. M. Hector Pelletier, Drummondville; sa belle-sœur, Mme Roland Pelletier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

MORIN (M. J. Aldé)
— Au C.H. de Granby, est décédé Aldé Morin, à l'âge de 87 ans, époux de feu Anne-Marie Girard, demeurant à Roxton Pond, ayant demeuré plusieurs années sur la rue Dégagné à Sherbrooke. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les parents et amis sont invités à une célébration eucharistique en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours de Sherbrooke, le samedi 8 octobre 1983, à 14h. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. M. Roger Elkas (Sylvette), Longueuil; M. M. Marcel Morin (Aline Messier), Roxton Pond; M. M. Jean-Guy Morin (Huguette Chartier), Trois-Rivières. Sa sœur Mme Marie-Ange Morin Dubois, Sherbrooke. Ses frères et belles-sœurs: M. Cyrenus Morin, Sherbrooke; M. M. Lorenz Morin, Drummondville; M. Roland Morin, Val Caron Ont.; M. M. Guy Morin, Montréal. Ainsi que 15 petits-enfants, 5 arrière-petits-enfants, plusieurs autres parents et amis. Des offrandes de messe seront appréciées et des

Heures de visite, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, de 11h jusqu'au départ du salon à 13h45. Funérailles, le jeudi 6 octobre 1983, à 14h, en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière de Rock Forest. Le défunt laisse dans le deuil, son amie Marie-Paule Rodrigue; son ex-épouse, Rae Heath; son fils, Rodney et sa femme Madeleine, ses petits-enfants: Nancy et Steve de Rigaud; ses frères: M. M. Leo-Paul Pelletier, St-Eugène; M. M. Hector Pelletier, Drummondville; sa belle-sœur, Mme Roland Pelletier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24055 L.B.L.

REMERCIEMENTS à STE-RITA
pour faveur obtenue.
24056 E.P.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour faveur obtenue.
24054 J.G.B.

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT
pour